



**Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited**  
**利胜地中海航运（上海）有限公司**

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.mschongkong.com  
 26th Floor, Shanghai Ruiteng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

**Weekly Vessel Arrangement - Central and South America - Week 12, 2020**

Version: 1.0  
 Update: 24/Feb

| Week | Service     | Vessel Name | Voy    | Terminal | Shanghai      |         |         |                    |        |        |                    | NVOCC own AMS Filing / NVOCC自行发送AMS |                  |          | Served Region & Transit Time (Days)   |
|------|-------------|-------------|--------|----------|---------------|---------|---------|--------------------|--------|--------|--------------------|-------------------------------------|------------------|----------|---|
|      |             |             |        |          | Booking Start | C/L Cut | S/I Cut | CY Cut / E-VGM Cut | ETA    | ETD    | Proforma Departure | Vessel/Voyage for AMS Filing        | Flag             | Deadline |   |
| 周数   | 航线          | 船名          | 航次     | 挂靠码头     | 订舱开始          | 箱号截止    | 提单截止    | 截关时间 & E-VGM 截止时间  | 预计到港   | 预计离港   | 标准离港日              | NVOCC发送AMS的船名                       | Llyods Number    | 截止时间     | 航程及转运时间(天)  |
| 12   | Lone Star   | TBN         | TBN    | WGQ4     | 28-Feb        | 15-Mar  | 15-Mar  | 16-Mar             | 17-Mar | 18-Mar | 18-Mar             | TBN                                 | TBN              | 15-Mar   | Freeport (36)<br>Accept cargoes to Mexico & Caribbean via Freeport (177G) &(177W)   |
|      |             |             |        |          |               | 12:00   | 12:00   | 22:00              |        |        |                    |                                     | TBN              | 12:00    |   |
| 12   | Emerald-2   | MSC RITA    | UL011E | YS3      | 28-Feb        | 15-Mar  | 15-Mar  | 16-Mar             | 16-Mar | 16-Mar |                    |                                     |                  |          | Accept Manaus/Vila Do Conde cargoes via Cristobal (177B)<br>Accept 17 PODs cargoes via Cristobal (177W & 177G)  |
|      |             |             |        |          |               | 18:00   | 18:00   |                    |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Amberjack-2 | TBN         | TBN    | YS3      | 2-Mar         | 17-Mar  | 17-Mar  | 18-Mar             | 18-Mar | 19-Mar | 19-Mar             |                                     |                  |          | Kingston (24)<br>Accept cargoes to Caribbean (6 PODs) via Kingston (177W)   |
|      |             |             |        |          |               | 19:30   | 19:30   |                    |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Ipanema     | MSC GISELLE | FI011A | YS1      | 2-Mar         | 15-Mar  | 15-Mar  | 16-Mar             | 16-Mar | 17-Mar | 17-Mar             |                                     |                  |          | Santos(33) -Paranagua(36) -Navegantes(38) -Montevideo(41) -Rio Grande(46) (177B)<br>For shipment to Salvador / Suape / Itapoa / Rio de Janeiro, please book on Jade service |
|      |             |             |        |          |               | 22:00   | 22:00   |                    |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Ipanema-AR  | MSC GISELLE | FI011A | YS1      | 2-Mar         | 15-Mar  | 15-Mar  | 16-Mar             | 16-Mar | 17-Mar | 17-Mar             |                                     |                  |          | Buenos Aires(42)<br>Accept cargoes to Argentina pods & via Argentina pods (177B)  |
|      |             |             |        |          |               | 22:00   | 22:00   | 22:00              |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Jade        | MSC Ingy    | FJ011W | YS3      | 27-Feb        | 16-Mar  | 16-Mar  | 17-Mar             | 18-Mar | 19-Mar | 19-Mar             |                                     |                  |          | Accept cargoes to SAEC pods (exclude Buenos Aires / Rio Grande) via GIOIA TAURO (177B)<br>Cy in code is ITGIT. Please submit C/L,S/I for ENS filing on time                 |
|      |             |             |        |          |               | 18:00   | 18:00   | 22:00              |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Mexico      | MOL MAJESTY | 2011E  | YS4      | 2-Mar         | 13-Mar  | 13-Mar  | 15-Mar             | 16-Mar | 16-Mar | 16-Mar             | MOL MAJESTY 2011E                   | MARSHALL ISLANDS | 13-Mar   | Ensenada (23) (177G)<br>Accept special routing Mexico cargo.Space cfm in advance is necessary   |
|      |             |             |        |          |               | 18:00   | 18:00   | 16:00              |        |        |                    |                                     | 9424912          | 18:00    |   |
| 12   | Aztec       | MOL MAJESTY | 2011E  | YS4      | 2-Mar         | 15-Mar  | 15-Mar  | 16-Mar             | 16-Mar | 16-Mar |                    |                                     |                  |          | Puerto Quetzal (29) -Rodman (32)-Buenaventura (34) -Guayaquil(40) (177S & 177W)   |
|      |             |             |        |          |               | 16:00   | 16:00   |                    |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Mexico      | CAUTIN      | 2011E  | YS4      | 2-Mar         | 14-Mar  | 14-Mar  | 16-Mar             | 17-Mar | 18-Mar | 18-Mar             | CAUTIN 2011E                        | LIBERIA          | 14-Mar   | Manzanillo (19) -Lazaro Cardenas (21) (177G)<br>Accept Manzanillo/via Manzanillo cargoes  |
|      |             |             |        |          |               | 12:00   | 12:00   | 16:00              |        |        |                    |                                     | 9687538          | 12:00    |   |
| 12   | Inca        | CAUTIN      | 2011E  | YS4      | 2-Mar         | 16-Mar  | 16-Mar  | 17-Mar             | 18-Mar | 18-Mar |                    |                                     |                  |          | Callao (30) - Iquique (32)- Valparaiso (38) (177S)  |
|      |             |             |        |          |               | 16:00   | 16:00   |                    |        |        |                    |                                     |                  |          |   |
| 12   | Mexico      | MSC SHUBA B | FA012A | YS4      | 2-Mar         | 12-Mar  | 12-Mar  | 14-Mar             | 15-Mar | 16-Mar | 16-Mar             | MSC SHUBA B 012A                    | PORTUGAL         | 12-Mar   | Accept special routing Mexico cargo.Space cfm in advance is necessary   |
|      |             |             |        |          |               | 20:00   | 20:00   | 20:00              |        |        |                    |                                     | 9778076          | 20:00    |   |
| 12   | Andes       | MSC SHUBA B | FA012A | YS4      | 2-Mar         | 14-Mar  | 14-Mar  | 15-Mar             | 15-Mar | 16-Mar | 16-Mar             |                                     |                  |          | San Antonio (42)-Coronel (44)-Lirquen (46) -Puerto Angamos (51) (177S)  |
|      |             |             |        |          |               | 20:00   | 20:00   |                    |        |        |                    |                                     |                  |          |   |

Remarks:

- Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-in code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".
- C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.
- S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
- Equipment free time is 9 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
- CY-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
- It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).
- Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-in code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LINDO website.
- Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.
- VGM Cut is applicable for submission via E-channels. In case of manual submission, cut time is 48hours before pro-forma ETA. Please contact Customer Service team to get detailed deadline.

注意事项:

- 上述中转及到港时间信息仅作参考, 请以最新船期为准。除注明"Special Routing"外, 请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。
- 箱号截止(如没有标注截止时间, 则说明该航线不需要发送AMS/ENS); 货主订舱代理须于截止时间前按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送, 我司将视实际操作可行性决定接受与否。
- 提单截止: 货主订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
- 一般货柜(20'DV/40'DV/40'HQ)的免费用箱期为9天(自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。
- 进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间。为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。
- 如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
- 除"Special Routing"或选港舱位外, 请参照最新公布的进港代码一览表(通过电子邮件发送或公布在联东船代网站)填制纸质装箱单(Container-Load-Plan)及预录电子装箱单(E-CLP)。
- 货主订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量(包括货重和总重)的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。
- VGM截止时间, 仅针对通过电子渠道提交VGM的货柜; 如需要手工提交VGM, 截止时间为标准到港日前48小时(请与客户服务部联系获取具体信息)。